

Correlations to the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS): Student/Teacher Material							
Subject	Chapter 114. Texas Essential Knowledge and Skills for Languages Other Than English						
Course	§114.51. Classical Languages, Levels V-VII, Novice High to Superior Low Proficiency (One Credit), Adopted 2014.						
Publisher	Bolchazy-Carducci Publishers						
Program Title	Latin of New Spain						
Program ISBN	9780865168336						
TEKS Coverage (%)	71.00%						
<b>(a) General requirements.</b>							
<p>(1) Levels V-VII can be offered in high school. Students shall be awarded one credit for successful completion of this course. Successful completion of the preceding level or demonstrated equivalent proficiency as determined by the district is a prerequisite for this course.</p> <p>(2) Students of classical languages read and comprehend on-level authentic texts of prose and poetry of selected authors. The skills of listening, speaking, and writing are used to reinforce the skill of reading.</p>							
<b>(b) Introduction.</b>							
<p>(1) The study of world languages is an essential part of education. In the 21st century language classroom, students gain an understanding of two basic aspects of human existence: the nature of communication and the complexity of culture. Students become aware of multiple perspectives and means of expression, which lead to an appreciation of difference and diversity. Further benefits of foreign language study include stronger cognitive development, increased creativity, and divergent thinking. Students who effectively communicate in more than one language, with an appropriate understanding of cultural context, are globally literate and possess the attributes of successful participants in the world community.</p> <p>(2) The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) identifies three modes of communication: interpersonal, interpretive, and presentational. Interpretive communication is the overarching goal of classical language instruction. Students of classical languages should be provided ample opportunities to interpret culturally appropriate materials in the language of study, supported by opportunities for interpersonal and presentational communication.</p> <p>(A) In the interpersonal mode of communication, students engage in direct oral or written communication with others such as face to face exchanges, participating in digital discussions and messaging, and exchanging personal letters.</p> <p>(B) In the interpretive mode of communication, students demonstrate understanding of spoken and written communication within appropriate cultural contexts such as comprehension of digital texts as well as print, audio, and audiovisual materials.</p> <p>(C) In the presentational mode of communication, students present orally or in writing information, concepts, and ideas to an audience of listeners or readers with whom there is no immediate interaction such as presenting to a group; creating and posting digital content; or writing reports, compositions, or articles for a magazine or newspaper.</p> <p>(3) The use of age-level appropriate and culturally authentic resources is imperative to support the teaching of the essential knowledge and skills for languages other than English. The use of culturally authentic resources in classical language study enables students to make connections with other content areas, to compare the language and culture studied with their own, and to participate in local and global communities.</p>							
<p>(4) The three modes of communication (interpersonal, interpretive, and presentational) provide the organizing principle for describing language performance across all ranges of performance: Novice, Intermediate, Advanced, Superior, and Distinguished.</p> <p>(A) The interpersonal mode is characterized by the active negotiation of meaning among individuals. Participants observe and monitor one another to see how their meanings and intentions are being communicated. Adjustments and clarifications can be made accordingly.</p> <p>(B) The interpretive mode focuses on the appropriate cultural interpretation of meanings that occur in written and spoken form where there is no recourse to the active negotiation of meaning with the writer or the speaker.</p> <p>(C) The presentational mode refers to the creation of oral and written messages in a manner that facilitates interpretation by members of the other culture where no direct opportunity for the active negotiation of meaning between members of the two cultures exists.</p> <p>(5) All student expectations and modes of communication are aligned with and address the ACTFL National Standards for Foreign Language Education: Communication, Cultures, Connections, Comparisons, and Communities.</p> <p>(6) Students of classical languages should reach an Advanced High to Superior Low proficiency level in reading during Levels V-VII. Students of classical languages will require more time to achieve proficiency in speaking, writing, and listening and should reach a Novice High to Intermediate Low proficiency level in speaking, writing, and listening during Levels V-VII.</p> <p>(7) Students of classical languages wishing to pursue advanced study targeted to specific topics may consider enrolling in a course under §114.52 of this title (relating to Seminar in Classical Languages, Advanced (One-Half to One Credit), Adopted 2014).</p> <p>(8) Statements containing the word "including" reference content that must be mastered, while those containing the phrase "such as" are intended as possible illustrative examples.</p>							
<b>(c) Knowledge and Skills.</b>							
Knowledge and Skills Statement	Student Expectation	Breakout	Item Type	Citation Type	Component ISBN	Page (s)	Specific Location
(1) Interpersonal communication: speaking and writing. The student communicates in the interpersonal mode using appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpersonal mode is the ability to understand and exchange information in the target language. The student is expected to:	(A) engage in simple exchanges with generally consistent use of syntax in any time frame and respond appropriately to questions, statements, commands, or other stimuli such as pictures, gestures, or the surrounding environment	(i) engage in simple exchanges with generally consistent use of syntax in any time frame	Student/Teacher	Narrative			Not standard inclusion for upper-level Latin texts; corresponding activities to meet these targets are usually teacher-dependent.
			Student/Teacher	(Drop-down menu)			
			Student/Teacher				
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative			

Knowledge and Skills Statement	Student Expectation	Breakout	Item Type	Citation Type	Component ISBN	Page (s)	Specific Location
			Teacher Only	(Drop-down menu)			
			Teacher Only				
			Teacher Only				
			Teacher Only				
(1) Interpersonal communication: speaking and writing. The student communicates in the interpersonal mode using appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpersonal mode is the ability to understand and exchange information in the target language. The student is expected to:	(A) engage in simple exchanges with generally consistent use of syntax in any time frame and respond appropriately to questions, statements, commands, or other stimuli such as pictures, gestures, or the surrounding environment	(ii) respond appropriately to questions, statements, commands, or other stimuli	Student/Teacher	Narrative			Not standard inclusion for upper-level Latin texts; corresponding activities to meet these targets are usually teacher-dependent.
			Student/Teacher	(Drop-down menu)			
			Student/Teacher				
			Student/Teacher				
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative			
			Teacher Only	(Drop-down menu)			
			Teacher Only				
			Teacher Only				
(1) Interpersonal communication: speaking and writing. The student communicates in the interpersonal mode using appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpersonal mode is the ability to understand and exchange information in the target language. The student is expected to:	(B) produce written exchanges at the appropriate proficiency level that provide information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	(i) produce written exchanges at the appropriate proficiency level that provide information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	Student/Teacher	Narrative			Not standard inclusion for upper-level Latin texts; corresponding activities to meet these targets are usually teacher-dependent.
			Student/Teacher	(Drop-down menu)			
			Student/Teacher				
			Student/Teacher				
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative			
			Teacher Only	(Drop-down menu)			
			Teacher Only				
			Teacher Only				
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(A) analyze information from a variety of prepared or unprepared authentic texts in various literary genres and relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources that communicate information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	(i) analyze information from a variety of prepared or unprepared authentic texts in various literary genres	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 22-24	<a href="#">pp. 22-24, authentic Latin prose selection, Acosta's De natura novi orbis, Chapter 24, lines 1-35</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 27	<a href="#">p. 27, Comprehension Questions 6 and 7</a>
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 94	<a href="#">p. 94, authentic Latin epic poetry selection, Landivar's Rusticatio Mexicana, lines 228-231</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 95	<a href="#">p. 95, Comprehension Question 7</a>

Knowledge and Skills Statement	Student Expectation	Breakout	Item Type	Citation Type	Component ISBN	Page (s)	Specific Location
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 21-22	<a href="#">pp. 21-22, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 24	<a href="#">p. 24, Comprehension Questions 6 and 7</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 93	<a href="#">p. 93, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 94	<a href="#">p. 94, Comprehension Question 7</a>
			Teacher Only				
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(A) analyze information from a variety of prepared or unprepared authentic texts in various literary genres and relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources that communicate information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	(ii) analyze information from a variety of prepared or unprepared authentic texts in relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources that communicate information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 128-129	<a href="#">pp. 128-129, authentic Latin prose selection, Columbus's Epistola de Insulis Nuper Repertis, lines 1-26</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 130	<a href="#">p. 130, Comprehension Questions 1, 2, 4, 5, 8</a>
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 188-189	<a href="#">pp. 188-189, authentic Latin prose selection, Salazar's Aliquot Dialogi, lines 1-27</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 190	<a href="#">p. 190, Comprehension Questions 1-6</a>
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 130	
							<a href="#">p. 130, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 131-132	<a href="#">pp. 131-132, Comprehension Questions 1, 2, 4, 5, 8</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 184-185	<a href="#">pp. 184-185, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 185-186	<a href="#">pp. 185-186, Comprehension Questions 1-6</a>
			Teacher Only				
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(B) compare, contrast, and analyze cultural practices and perspectives from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	(i) compare [and] contrast cultural practices from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 120-121	<a href="#">pp. 120-121, authentic Latin prose selection, Columbus's Epistola de Insulis Nuper Repertis, lines 1-25</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 122	<a href="#">p. 122, Comprehension Questions 6-9</a>
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 44	<a href="#">p. 44, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 107-122</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 46	<a href="#">p. 46, Comprehension Questions 2-4</a>
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 121	<a href="#">p. 121, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 123	<a href="#">p. 123, Comprehension Questions 6-9</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 44-45	<a href="#">pp. 44-45, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 46	<a href="#">p. 46, Comprehension Questions 2-4</a>
			Teacher Only				

Knowledge and Skills Statement	Student Expectation	Breakout	Item Type	Citation Type	Component ISBN	Page (s)	Specific Location	
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(B) compare, contrast, and analyze cultural practices and perspectives from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	(ii) compare [and] contrast cultural perspectives from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 124-126	<a href="#">pp. 124-126, authentic Latin prose selection, Columbus's Epistola de Insulis Nuper Repertis, lines 1-37</a>	
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 127	<a href="#">p. 127, Comprehension Questions 5 and 6</a>	
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 116-117	<a href="#">pp. 116-117, authentic Latin prose selection, Columbus's Epistola de Insulis Nuper Repertis, lines 1-25</a>	
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 118	<a href="#">p. 118, Comprehension Questions 1-7</a>	
			Student/Teacher					
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 126-127	<a href="#">pp. 126-127, translation</a>	
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 128	<a href="#">p. 128, Comprehension Questions 5 and 6</a>	
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 117	<a href="#">p. 117, translation</a>	
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 118-119	<a href="#">pp. 118-119, Comprehension Questions 1-7</a>	
			Teacher Only					
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(B) compare, contrast, and analyze cultural practices and perspectives from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	(iii) analyze cultural practices from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 42	<a href="#">p. 42, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 34-50</a>	
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 43	<a href="#">p. 43, Comprehension Questions 2-4</a>	
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 96	<a href="#">p. 96, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 231-250</a>	
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 97	<a href="http://www.texas.bolchazy.com/pdf/LatinofNewSpain97.2.B.iii.SE.pdf">http://www.texas.bolchazy.com/pdf/LatinofNewSpain97.2.B.iii.SE.pdf</a>	
			Student/Teacher					
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 41-42	<a href="#">pp. 41-42, translation</a>	
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 42-43	<a href="#">pp. 42-43, Comprehension Questions 2-4</a>	
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 96	<a href="#">p. 96, translation</a>	
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 97	<a href="#">p. 97, Comprehension Questions 1-4</a>	
			Teacher Only					
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(B) compare, contrast, and analyze cultural practices and perspectives from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	(iv) analyze cultural perspectives from authentic texts or relevant print, electronic, audio, or audiovisual resources	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 48-49	<a href="#">pp. 48-49, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 170-192</a>	
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 51	<a href="#">p. 51, Comprehension Questions 1-9</a>	

Knowledge and Skills Statement	Student Expectation	Breakout	Item Type	Citation Type	Component ISBN	Page (s)	Specific Location
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 44	<a href="#">p. 44, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 107-122</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 46	<a href="#">p. 46, Comprehension Questions 1, 5, 6-8</a>
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 48	<a href="#">p. 48, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 50	<a href="#">p. 50, Comprehension Questions 1-9</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 44-45	<a href="#">pp. 44-45, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 46	<a href="#">p. 46, Comprehension Questions 1, 5, 6-8</a>
			Teacher Only				
(2) Interpretive communication: reading and listening. The student uses the interpretive mode in communication with appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The interpretive mode focuses on comprehending main ideas and identifying some supporting details in the target language. The student is expected to:	(C) analyze authentic literature in depth with respect to stylistic topics such as elements of genre, literary devices, audience, or metrics	(i) analyze authentic literature in depth with respect to stylistic topics	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 36-37	<a href="#">pp. 36-37, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 1-9</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 39	<a href="#">p. 39, Grammar and Word Use Question 3</a>
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 92	<a href="#">p. 92, authentic Latin epic poetry selection, Landivar's Rusticatio Mexicana, lines 205-217</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 93	<a href="#">p. 93, Grammar and Word Use Question 5</a>
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 34	<a href="#">p. 34, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 35-36	<a href="#">pp. 35-36, Grammar and Word Use Question 3</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 89-90	<a href="#">pp. 89-90, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 90	<a href="#">p. 90, Grammar and Word Use Question 5</a>
			Teacher Only				
(3) Presentational communication: speaking and writing. The student communicates using appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The presentational mode refers to the creation of oral and written messages in the target language. The student is expected to:	(A) cite the justification for an opinion or an argument orally or in writing using textual evidence to explain, express opinions, describe, or narrate on topics that communicate information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	(i) cite the justification for an opinion or an argument orally or in writing using textual evidence to explain, express opinions, describe, or narrate on topics that communicate information on a variety of geographic, scientific, historical, artistic, social, or political features of target culture communities	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	pp. 112-113	<a href="#">pp. 112-113, authentic Latin prose selection, Columbus's Epistola de Insulis Nuper Repertis, lines 1-28</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 114	<a href="#">p. 114, Comprehension Questions 1 and 4</a>
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 42	<a href="#">p. 42, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 34-50</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 43	<a href="#">p. 43, Comprehension Question 1</a>
			Student/Teacher				
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 113-114	<a href="#">pp. 113-114, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 114-115	<a href="#">pp. 114-115, Comprehension Questions 1 and 4</a>

Knowledge and Skills Statement	Student Expectation	Breakout	Item Type	Citation Type	Component ISBN	Page (s)	Specific Location
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	pp. 41-42	<a href="#">pp. 41-42, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 42	<a href="#">p. 42, Comprehension Question 1</a>
			Teacher Only				
(3) Presentational communication: speaking and writing. The student communicates using appropriate and applicable grammatical structures and processes in the target language at the specified proficiency levels. The presentational mode refers to the creation of oral and written messages in the target language. The student is expected to:	(B) read prose or poetry aloud with attention to features of declamation such as metrical structure, meaningful phrase grouping, and appropriate voice inflection and gestures	(i) read prose or poetry aloud with attention to features of declamation	Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 36	<a href="#">p. 36, authentic Latin epic poetry selection, Cabrera's Monumenta Mexicana, lines 1-4</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 39	<a href="#">p. 39, Poetry Question 2</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 39	<a href="#">p. 39, Poetry Question 1</a>
			Student/Teacher	Narrative	9781610412056	p. 76	<a href="#">p. 76, authentic Latin epic poetry selection, Landivar's Rusticatio Mexicana, lines 28-31</a>
			Student/Teacher	Activity	9781610412056	p. 77	<a href="#">p. 77, Poetry Question 1</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 34	<a href="#">p. 34, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	pp. 36-37	<a href="#">pp. 36-37, Poetry Question 2</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 36	<a href="#">p. 36, Poetry Question 1</a>
			Teacher Only	Narrative	9781610412063	p. 74	<a href="#">p. 74, translation</a>
			Teacher Only	Activity	9781610412063	p. 75	<a href="#">p. 75, Poetry Question 1</a>